



購買之。  
 以自捲烟  
 仔。能使  
 君全然賞  
 心也。  
 注意此包？

◎修整水龍電器

啟者本人專接修整水龍水厠水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜  
華友賜顧隨時應命

Mr. BEHRENS FR. 5814

**總批發處 上海貿易行**  
加拿大 雲高華

SHANGHAI TRADING CO.  
193 HASTINGS STREET E.  
VANCOUVER, B. C.  
PHONE MA. 1831

# 止咳療肺露

燕窩  
子燕

招商代理 利權優厚

山地道甜油玉桂

每瓶壹元二毫五  
外埠每瓶郵費壹毛

正眞  
北冰洋海狗腎

每條一元二五  
每服四分壹元

立効止咳療肺露  
督製者李乾亨



**LEE KING HUNG**  
147 PENDER ST. E.,  
VANCOUVER, B. C. CANADA

爲止咳嗽肺癆敬告有染咳  
病者須知咳的利害久咳成  
癆早治爲佳本人所製此露  
非敢稱爲秘方但其功確有  
特能信者得除咳嗽決無不  
良藥劑亦無虛靡性干萬放  
心得此露而病除者不計其  
數茲蒙各友用名介紹既蒙  
証實功效如蒙獎譽不勝銘  
感實有咳疾者良爲介紹紹  
採用療肺露者尙希慎重認  
準李乾亨督製止咳療肺露  
購買方可無誤特此啟事

李乾亨爲止咳  
療肺露腎事

介紹止咳療肺露

乾亨君上海位和堂為局總經理也一向經營祖國藥材參茸膏丹丸散生意已數十年矣同人等共他認識亦有相當年閱此次因戰事運回堂草故常將此乾亨君相見際蒙祖國藥料來源缺乏之竟在就地發明一種止咳療肺露同人等皆經試用或介紹友輩有染咳嗽疾者用過此療肺露無不立奏奇效其止咳之快實無他藥可以倫比的確化痰順氣乃止咳聖王也茲特聯名介紹俾凡有染咳嗽者可得而閱肆焉

芙蓉集馬 廣 鄧有馬 周美瑞  
宋益黃 鄧有馬 周美瑞  
周雅初 李品 余超 王簡 董存  
梁雨倉 胡漢 胡秀林  
林有 方展法 黃重  
林方有 楊富棠

介紹止咳療肺露

▲國內新聞▼

○繼續興修大沽新港

▲估計四年完工

▲需款五十九億元

天津十二月十五日航訊 政府決定 對大沽新港工程 繼續興修 完成全部工程 肅為北方不凍之吞吐港 消息傳出後 各方咸表興奮 大沽新港 係日本仔妄圖澈底征服中國之具体表現 發動于民國廿八年六月 由興中公司主持調撥計 翌年十月 初步工程開始 民國三十拾年十月 改隸華北交通公司

▲國內新聞

## ○繼續興修大沽新港

▲需款五十九億元  
天津十二月十五日航訊 政府  
決定 對大沽新港工程 盤算與修

請購買  
漂列地  
靚麵包

中國強身膏專治腸胃弱病遺精  
靈效易服能重腹痛便秘愛氣臨睡息食絕不誤  
為者自宜有上列症候一覆以上病症不論新久服的一  
二天之後症候減輕矣服後倘不滿意請將餘料交  
定將餘料原價奉還 服料每瓶六元(全用全元)  
郵費每瓶壹元郵費每元半黃賜券九士時一丸

CHINESE HERB CO.  
87A, ROBINSON ROAD

Purity  
BREAD  
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

**廣 萬 生 公 司**  
**KWONG MAN SANG CO.**  
 LIMITED  
 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
 四豆土土 兩卅 唐 清源  
 時豉製製 調條湯通  
 瓜冲咸抽 味絲 蜆生  
 菜菜魚油 粉煙 肉粉

LOUIE MOUN HONG  
80 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.

牙 諸君光顧  
雷夢熊  
醫 隨時應命  
時間 上午十二點至  
下午五點

年九月止 其完工部份 第一碼頭  
可泊三千噸船舶七艘 防波堤完  
成十分之五 疏濬十分之五 填築  
十分之八 起貨場十分之三 護岸  
十分之八 閘門十分之九 鐵路中  
第一碼頭聯貫至第二碼頭 此一期  
間 倭方初預算 折合法幣約爲二  
億六千八百萬元 然實際支付 折  
合法幣爲八億零三百萬元 根據此  
間航政局之意見 如繼續動工 達  
到每週八萬噸裝卸能力 需時四年  
方可竣工 估計尚需五拾九億元  
如利用目下已完成之部份 保持  
每年最低之裝卸能力 爲壹百五十  
萬元 則工料估計 只需二拾二億  
元

（未完）

世界大旅館  
設備完美  
租金全平  
諸君來住宿  
便知招呼妥當  
和錢尤合算

（司理 甄沛明 謹啓）

World Rooms  
Est. Truly 2347  
176 Bender St. E.  
Vancouver, B.C.

電話 518 薛矢佛 PA. 9035



**PROGRESS**

Phone  
**MARINE**  
**1755**

**承接**

土木工程  
建造樓宇  
補舊翻新  
圖案設計  
木材製作  
油色裱紙

**CONSTRUCTION CO.**  
**GENERAL CONTRACTORS**

**司公限有築建進前**

544 Shanghai St.

Vancouver B.C.

大埠 司公務服 美國  
FOOK MO COMPANY  
831 Grant Ave. San Francisco, Cal.

學生字典一元五  
國語交際會話三毛  
漢英新辭典七元五  
袖珍英華字典三元  
同音字彙二毛五  
英模範字典五元五  
漢英對照四書五元  
白話註釋唐詩三百首讀本八毫  
大 全 四元五毛

# 吳國華人壽保險代理

**HARRY JAMES**  
**INSURANCE AGENT**

**25 West Pender Street** **Phone PAcific 8443**  
**Vancouver, B. C.**

人壽保險永未見太多

資羅信託公司有云：本公司辦理千百件遺產，常見一切太多，欠銀行及交易所款太多，爲人担保太多，不動產太多，尤其是無生產實業太多，無保證債券太多，投機股票太多，遺資有限承領人太多，惟人壽保險則永未見太多。

## 龍水整接

大車載載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友  
先顧由喊後通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 277A Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Pacific 4634 414號線 27921

生隆棧大藥房創製  
獅標萬應活靈油

**Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.**

視為活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用者注意 宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑戰道實為藥中無上之珍品病者（主治另單詳明）

價目

大號瓷樽庄壹元二五  
二號瓷樽庄 七毫五  
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄 生隆棧大藥房執事先生鑒

前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安

一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水 每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內

▲丸散藥目函索即寄



獅標萬應活靈油

大號活靈油

獅標萬應活靈油

大號活靈油

**金利源興記**

GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**各種送禮茗茶發售**

四兩 二兩 四兩 二兩 四兩 二兩 四兩 二兩 四兩 二兩 四兩 二兩

錦盒龍巖茶  
錦盒鐵羅漢  
錦盒茉莉茶  
竹籃龍鬚茶  
竹籃鐵羅漢  
竹籃茉莉茶  
竹籃烏龍茶  
竹籃荔枝紅

電話 MA-976

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加  
拿大最厚初之  
「淋渣頓」紙  
發售。

London Paper Co. Ltd.  
160 Water St. MA. 275

倫敦紙料有限公司



**OWL DRUG CO.**  
**▲ 澳路葯材舖 ▼**  
 喜市定夾細街  
 喜市定夾阿亞  
**鐵精牛肉汁補身**  
**酒 每罇一元**  
**珍珠嚙牙粉**  
 每罇三角

**4X**  
**麵 麩**  
請常食美  
味優越之  
各種伙的  
市嘜麵麩

Canadian Bakers Ltd.

**新華僑酒樓**  
New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

---

中西菜式  
經濟晚餐  
大小饌會  
均隨尊便

電話掛失 六六四

**房藥大坎寧懇**  
Cunningham Drug Store  
Vancouver, B. C.

---

**消痔藥膏**  
PILLOCANE  
消痔藥膏 或坐藥  
**不用割**  
每六罐五十一兩 壹元二五  
支行在哥林比  
亞夾喜市定街